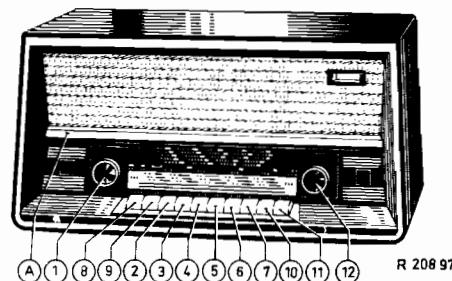


SERVICE NOTES

RADIO

4211A



R 20897

Controls	Bediening	Bedienung	Commande	Mandos		
Volume control	1	Volumeregelaar	Lautstärkereglér	Contrôle de volume	1	Control de volumen
Mains switch	2	Netschakelaar	Netzschalter	Comm. de réseau	2	Conn. de red
L.W. switch	3	L.G.-schakelaar	LW-Schalter	Comm. de G.O.	3	Conn. de O.L.
S.W. switch	4	K.G.-schakelaar	KW-Schalter	Comm. de O.C.	4	Conn. de O.C.
M.W. switch	5	M.G.-schakelaar	MW-Schalter	Comm. de P.O.	5	Conn. de O.M.
P.U. switch	6	P.U.-schakelaar	TA-Schalter	Comm. de P.U.	6	Conn. de P.U.
F.M. switch	7	F.M.-schakelaar	UKW-Schalter	Comm. de F.M.	7	Conn. de F.M.
Tone switches	8-11	Toonschakelaar	Tonschalter	Comm. de tonalité	8-11	Conn. de tonó
Tuning	12	Afstemming	Abstimmung	Syntonisation	12	Sintonía

Specification	Specificatie	Spezifikation	Spécification	Especificación		
Loudspeaker	AD 3460X(5 Ω)	Luidspreker	Lautsprecher	Haut-parleur	AD 3460X(5 Ω)	Altavoz
I.F.	452 kc/s (A.M.) 10,7 Mc/s (F.M.)	M.F.	ZF	F.I.	452 kc/s (A.M.) 10,7 Mc/s (F.M.)	F.i.
Mains voltages	127-220-240 V	Netspanningen	Netzspannungen	Tensions de réseau	127-220-240V	Tensiones de red
Consumption	50 W (220 V)	Verbruik	Verbrauch	Consommation	50 W (220 V)	Consumo
Dimensions	475x253x208 mm	Afmetingen	Abmessungen	Dimensions	475x253x208 mm	Dimensiones
A.M.-F.M. unit	JR 122 40	A.M.-F.M. eenheid	AM-UKW-Einheit	Unité A.M.-F.M.	JR 122 40	Unidad A.M.-F.M.

Wave ranges - Golfgebieden - Wellenbereiche - Gammes d'ondes - Márgenes de ondas

L.W. - L.G. - LW - G.O. - O.L.	: 1070 - 2000 m (280,4 - 150 kc/s)
M.W. - M.G. - MW - P.O. - O.M.	: 185 - 589 m (1622 - 509,3 kc/s)
S.W. - K.G. - KW - O.C. - O.C.	: 24,5 - 51 m (12,25 - 5,88 Mc/s)
F.M. - F.M. - UKW - F.M. - F.M.	: 2,88 - 3,43 m (104 - 87,5 Mc/s)

Valves - Buizen - Röhren - Tubes - Válvulas

B1 - ECC85	B3 - EF89	B6 - EM84	B5 - EL84
B2 - ECH81	B4 - EABC80	B7 - EZ80	L1,2 - 8024D/71

Serv-o-Mecum	Push button Druktoets E-a-1 E-a-2 E-a-3	Trimming point Trimpunt Point de réglage	Signal Signaal Signal	Trim Afregelen Régler	Indication Aanwijzing Indication
		Trimmpunkt Punto de ajuste	Signal Senal	Abgleichen Ajustense	Anzeige Indicación
I.F.-M.F.-F.I.-ZF-F.I. (A.M.)	5	1620 kc/s	452 kc/s - g1B2 via 33000 pF	S24, S23 S19, S18	Max. output
R.F. circuits H.F.-kringen Circuits H.F. (A.M.) HF-Kreise Circuitos R.F.	5	510 kc/s	560 kc/s	S9	Max. output
		1620 kc/s	1620 kc/s	C7	
		630 kc/s	630 kc/s	S7	
	3	1500 kc/s	1500 kc/s	C4	Max. output
		250 kc/s	250 kc/s	C6, C8	
		5,9 Mc/s	5,9 Mc/s	C5	
	4	12,05 Mc/s	12,05 Mc/s	S7	Max. output
		6,5 Mc/s	6,5 Mc/s	S6	
		11 Mc/s	11 Mc/s	C3	
I.F.-M.F.-F.I.-ZF-F.I. (F.M.)	7	88 Mc/s	10,7 Mc/s - g1B2	S20 * S21	Max. D.V. Max. output
		7	88 Mc/s	10,7 Mc/s - g1B1 via 1500 pF	S17, S16 *
R.F.-H.F.-H.F.-HF-R.F. (F.M.)	7	94 Mc/s	94 Mc/s	C2, C1	Max. output

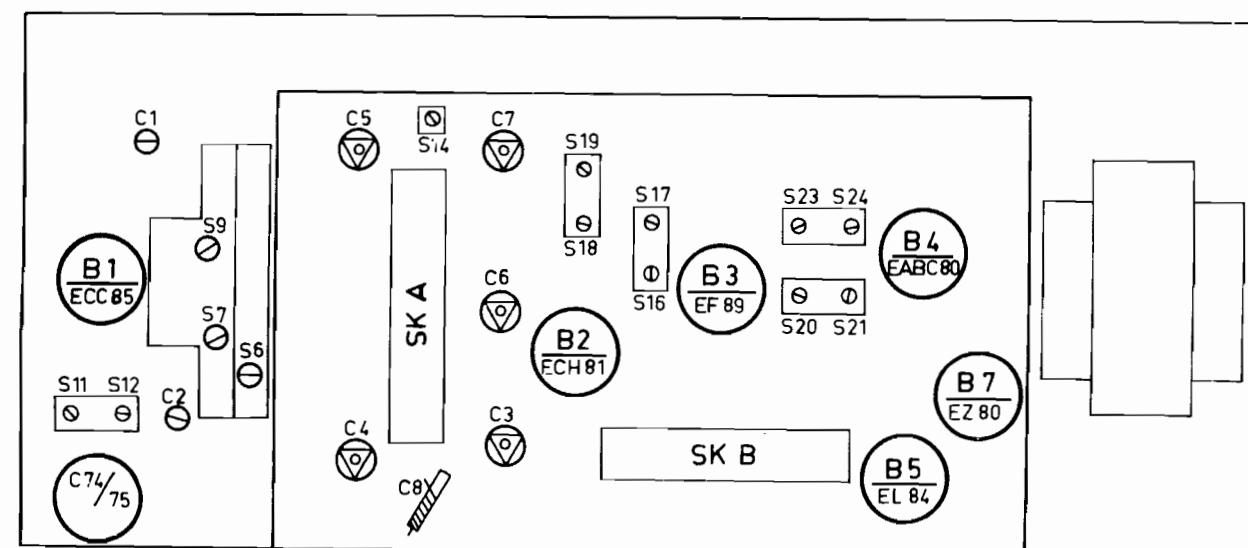
* Connect the diode voltmeter (D.V.) across C72.

Sluit de diodevoltmeter (D.V.) aan over C72.

Connecter le voltmètre à diode (D.V.) sur C72.

Diodevoltmeter (DV) anschliessen über C72.

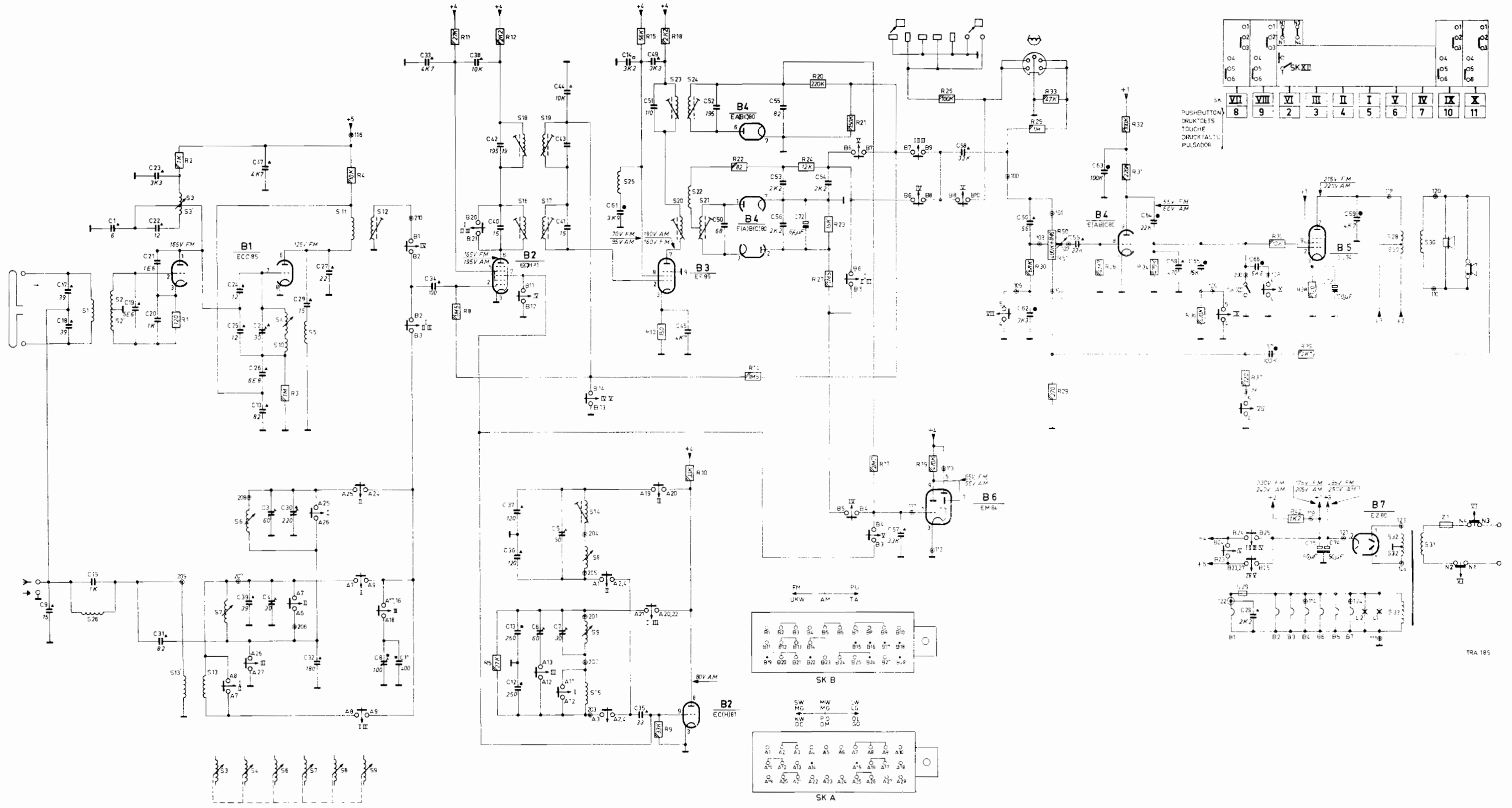
Conéctese el voltímetro de diodo (D.V.) sobre C72.

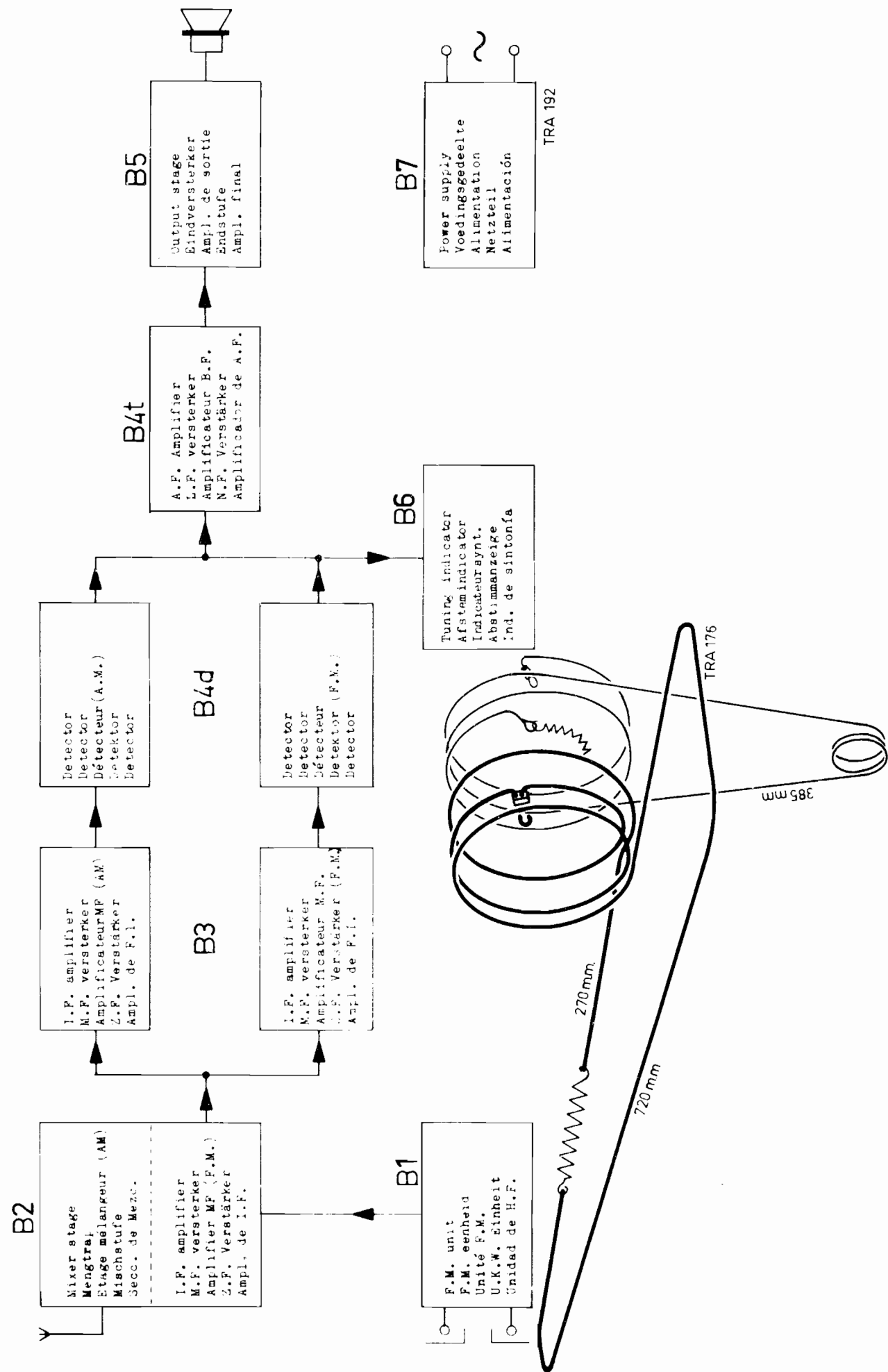


TRA106

SERVICE INFORMATION									
---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

S	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
C	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
R	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100





JR 006 81	Cabinet Kast Ebénisterie Gehäuse Mueble		JR 665 31 (A)	Ornamental strip Sierstrip Bande enjoliveuse zierstreifen Pletina ornamental	JR 303 02	Bush, tape rec-aerial-L.S. Bus, magn.-antenne-L.S. Douille, enreg.-antenne- H.P. Buchse, Tonb.-Antenne-L.S. Bremilla, magn.-antena-altavoz
JR 396 25	Frame Raam Cadre Rahmen Cuadro		JR 220 95	Dial Schaal Cadran Skala Cuadrante	979/P5x1	Female plug, P.U. Contrastecker, P.U. Fiche femelle, P.U. Kontrastecker, TA Enchufe hembra, P.U.
965/2,05x14	Roll Aandrijfrol Rouleau Seilrolle Rollo		JR 362 42 (1,12)	Knob Knop Bouton Knopf Botón	979/20	Spring, fix. 979/P5x1 Veer, bev. 979/P5x1 Resort, fix. 979/P5x1 Feder, Bef. 979/P5x1 Resorte, fij. 979/P5x1
JR 327 44	Push button Druktoets Touche pousseurs Drucktaste Pulsador		VT 000 76	Foot Voet Pied Fuss Pie	A3 788 88	Female plug, tape rec. Contrastecker, magn. Fiche femelle, en registreur Kontrastecker, Tonb. Gerät Enchufe hembra, magn.
JR 665 20	Window Venster Fenêtre Fenster Ventanilla	EM84 EM84 EM84 EM84 EM84	JR 255 38	Rear panel Achterwand Panneau arrière Rückwand Panel posterior	JR 122 40	A.M.-P.M. unit A.M.-P.M. eenheid Unité A.M.-F.M. A.M.-UKW-Einheit Unidad A.M.-P.M.
S1) S2) S2')	Aerial coil F.M. Antennespoel, F.M. Bobine d'antenne, F.M. antennenspule, UKW Bobina de antena, P.M.	S16) S17) C40) C41)	JR 122 07	I.F. band pass filter P.M. M.F.-bandfilter, F.M. Filtre passe bande F.I.,P.M. ZF-Bandfilter, UKW Filtro de pasabanda F.I.,P.M.	S28) S29) S30)	Loudspeaker transformer Luidsprekertransformator Transformateur de h.p. Lautsprechertransformator Transformador de altavoz
S10)	Correction coil Correctiespoel Bobine de correction Korrekturspule Bobina de corrección	S18) S19) C42) C43)	A3 129 30	I.F. band pass filter, A.M. M.F.-bandfilter, A.M. Filtre passe bande F.I.,A.M. ZF-Bandfilter, AM Filtro de pasabanda F.I., A.M.	S31) S32) S33)	Mains transformer Nettransformator Transformateur de réseau Netztransformator Transformador de red
S11) S12)	I.F. band pass filter, P.M. M.F.-bandfilter, P.M. Filtre passe bande F.I.,P.M. ZF-Bandfilter, UKW Filtro de pasabanda F.I.,P.M.	S20) S21) S21') S22) C50)	JR 122 51	Ratio detector Ratiodetector Décteur de rapport Ratiodetektor Detector de relación	S26) C15)	I.F. wave trap circuit M.F.-sperkring Circuit bouchon F.I. ZF-Sperrkreis Circuito de trampa F.I.
S13) S13')	Input coil, L.W. Ingangspoel, L.G. Bobine d'entrée, G.O. Eingangspule, LW Bobina de entrada, O.L.	S23) S24) C50) C52)	A3 129 30	I.F. band pass filter, A.M. M.F.-bandfilter, A.M. Filtre passe bande F.I.,A.M. ZF-Bandfilter, A.M. Filtro de pasabanda F.I.,A.M.	B42,42a R50) R51) C21 C72 C73 C74) C75)	E 001 AX/4680E JR 377 86 JR 346 66 909/26,4 909/W100 AC 5307/50+50
S14)	Oscillator coil, S.W. Oscillatorspoel, K.G. Bobine oscillatrice, O.C. Oszillatorspule, KW Bobina de oscilador, O.C.	S25) R15)	JR 132 36	Choke Smoorespoel Self Drossel Choque	R1) C20) R13) C45) R23) C56)	E 551 AA/25+36 E 551 AA/26+44 E 551 AA/50+40
S15)	Oscillator coil, L.W. Oscillatorspoel, L.G. Bobine oscillatrice, G.O. Oszillatorspule, LW Bobina de oscilador, O.L.	S27)	56 390 28/4B	Ferroxcube bead Ferroxcubekraal Perle de ferroxcube Ferroxcubeperle Perla de ferroxcube	R24) C53) C54) R20) C55)	E 553 AA/49+40 E 554 AA/64+23